



Anexo I - SAO

Cómo rellenar el cuestionario en línea sobre las SAO

Guía para las empresas que comuniquen datos en relación con el artículo 27 del Reglamento (CE) nº 1005/2009 (Reglamento sobre las SAO)

Al abrir el cuestionario de sustancias que agotan la capa de ozono (SAO), accederá al formulario de bienvenida ("Introducción"), que proporciona información básica sobre la comunicación de datos. En el extremo superior derecho encontrará la información relativa a su empresa y al año de la transacción (año de referencia).

En todo momento, puede utilizar las pestañas de la parte superior (zona gris) para cambiar de formulario. Además, el botón "Formulario siguiente" de la parte inferior (zona gris) le permite recorrer el cuestionario en el orden correcto. El funcionamiento de los botones "Guardar", "Guardar y cerrar" y "Cancelar" se ajusta a los principios generales recogidos en la página 9 del manual del BDR.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction
Company details
Substances

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Introduction

This form is to be used by:

- **Producers** of controlled substances;
- **Importers** of controlled and new substances, including imports for destruction;
- **Exporters** of controlled and new substances;
- **Destruction facilities** destroying controlled substances;
- **Feedstock and/or process agent users** of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library?l=reporting_article.

Next form

Save Save & close Cancel

Formulario "Introducción"

Antes de poder comunicar sus datos, tendrá que confirmar los "Datos de la empresa". Para ello, utilice la pestaña correspondiente (parte superior) o el botón "Formulario siguiente" (parte inferior). A continuación, accederá a la siguiente pantalla:



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Company information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55
	Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 ?
VAT code:	RO111111111111111

Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data.

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Confirm or modify

Cuadro 1: "Información de la empresa" - paso 1

Aquí puede "Confirmar" la información de su empresa o "Modificar" cualquier dato incorrecto. Si tiene que modificar los datos, se le redigirá desde el cuestionario en línea al BDR (página "Actualizar organización"), avisándole de que está saliendo de la página web en la que se encuentra. Tras efectuar los cambios necesarios en la página "Actualizar organización", puede volver al cuestionario y confirmar los nuevos datos de la empresa.

Cerciórese de que la información de su empresa es correcta, dado que ya no podrá modificarla una vez empiece a rellenar el cuestionario.

Siempre hay que indicar un código EORI si va a declarar actividades relacionadas con importaciones/exportaciones.

Tras confirmar la información de la empresa, puede indicar el año de referencia ("Año de la transacción") y el tipo de actividades que ha realizado su empresa durante ese periodo. A continuación se indican los casos en los que se deben seleccionar las distintas actividades.

- Producción: cuando la empresa haya producido sustancias nuevas o reguladas durante el año de la transacción y/o haya almacenado existencias producidas en el año anterior.
- Importación: cuando la empresa haya importado sustancias nuevas o reguladas durante el año de la transacción y/o haya almacenado existencias del año anterior.
- Exportación: cuando la empresa haya exportado sustancias nuevas o reguladas durante el año de la transacción y/o haya almacenado existencias del año anterior.
- Destrucción: cuando se trate de una instalación de destrucción que haya destruido sustancias reguladas durante el año de la transacción o de una empresa productora que haya destruido sustancias nuevas o reguladas, en sus propias instalaciones, durante el año de la transacción.



- Uso como materia prima: cuando la empresa haya usado sustancias reguladas como materia prima durante el año de la transacción o haya declarado dicho uso en años anteriores y aún conserve existencias.
- Uso como agente de transformación: cuando la empresa haya usado sustancias reguladas como agente de transformación durante el año de la transacción o haya declarado dicho uso en años anteriores y aún conserve existencias.
- Sin obligación de declarar: cuando la empresa no tenga nada que declarar.

Information on transactions to be reported (Year, Activity):

Transaction year
(Year to which this report applies) 2013

Ozone-depleting substances transactions

Production ☐

Import ☐

Export ☐

Destruction ☐

Process agent use ☐

Feedstock use ☐

Not obliged to report (NIL report)* ☐

*No activity this year or only activities related to imports and/or exports of products and equipment containing or relying on ODS

[Confirm the information on transactions \(Year, Activities\)](#)

To 'Confirm the information on transactions' you need to confirm your company information first.

[Previous form](#)

[Save](#) [Save & close](#) [Cancel](#)

Cuadro 1: Información sobre las transacciones a declarar (año, actividades) - paso 2

Tenga en cuenta que, una vez superada esta etapa, no podrá visualizar todos los cuadros que se describen en las páginas siguientes. Ello se debe a que el tipo de actividades indicado en este momento determinará qué cuadros aparecen en el cuestionario en línea. No obstante, tendrá acceso a todos los cuadros que sean pertinentes en su caso. Para su información, enumeramos los cuadros correspondientes a las distintas actividades.

Producción: 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 13.

Importación: 6, 7, 8, 10, 13.

Exportación: 6, 8, 10, 11, 13.

Dstrucción: 6, 8, 14.

Uso como agente de transformación o como materia prima: 6, 8, 10, 12.

Para pasar a la pantalla siguiente, donde podrá señalar las sustancias que deberá declarar, pulse el botón "Confirmar información sobre las transacciones (año, actividades)".



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

2. Definition of substances

Add or remove substances for reporting

Substances

CFC-11 (virgin) -

CFC-13 (non-virgin) -

Select substance

CFC-13 (non-virgin) Add Insert other substance Add Other

CFC-11 (virgin)

CFC-11 (non-virgin)

CFC-12 (virgin)

CFC-12 (non-virgin)

CFC-13 (virgin)

CFC-13 (non-virgin)

Cancel Print preview Run QA

Cuadro 2: "Definición de las sustancias"

Para añadir una sustancia a su declaración, selecciónela en la lista desplegable y pulse el botón "Añadir" ubicado a la derecha de la lista. Si desea añadir alguna sustancia que no figure en la lista, pulse el botón "Añadir otra" e indique su nombre en el campo de texto. Trate de ser lo más preciso posible, en particular especificando si se trata de una sustancia virgen o no virgen. Si selecciona y añade alguna sustancia sobre la que no tiene que declarar, puede eliminarla de la lista pulsando el botón "-".

En el formulario siguiente (cuadro 3) debe declarar el volumen de producción de cada sustancia en su empresa durante el año de referencia.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

3. Total production

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
feedstock outside EU	11	22	33
Total	11	22	33

Add

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 3: "Producción total"

Para iniciar la declaración en este formulario, debe pulsar el botón "Añadir" y seleccionar en el menú desplegable el tipo de uso pertinente. Si marca "Otros" en la lista desplegable, se le pedirá que facilite más información sobre el uso previsto de la cantidad producida. Tras seleccionar un uso, y facilitar la información complementaria a que haya lugar, pulse el botón "Añadir" para incluirlo en la declaración. Se puede añadir más de un uso.



En cada uso, cumplimente las casillas para declarar las cantidades producidas de la sustancia indicada. Salvo para los usos de laboratorio y como materia prima, deberá indicar la producción total, ya sea para uso dentro o fuera de la UE. En los usos de laboratorio y como materia prima, deberá desglosar los datos según se trate de producción para uso dentro o fuera de la UE. En todos los formularios las cantidades deben indicarse en kilogramos, sin utilizar comas, puntos ni espacios.

Cuando dé por finalizada esta etapa, puede pasar al formulario siguiente (cuadro 4). En este formulario deberá indicar las cantidades producidas en el marco de la racionalización industrial, de acuerdo con el artículo 14 del Reglamento. Pulse el botón "Añadir" y proporcione toda la información solicitada. Tendrá que indicar la empresa que le transfirió los derechos y seleccionar el uso al que se destinó la producción. Pulse el botón "Añadir" para incorporar al cuadro el uso que corresponda y declare las cantidades de cada sustancia, según proceda. Deberá agregar una hilera para cada empresa y uso.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

4. Production under industrial rationalisation

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Transferring undertaking	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company A: Long Island Bvd., Portugal	feedstock in EU	33	22	11
Total		33	22	11

Add new row

Company name Company address Country

Company B Short Island Bvd. Belgium

Use type Other

foam blowing

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 4: "Producción en el marco de la racionalización industrial"

En el formulario siguiente (cuadro 5) debe facilitar información sobre las cantidades recicladas y regeneradas. Mencione exclusivamente las cantidades de sustancias nuevas o reguladas recicladas o regeneradas en su empresa (no incluya datos sobre reciclado o regeneración en otras empresas). Para hacerlo, rellene las casillas vacías correspondientes de cada sustancia declarada.



Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

5. Recycling and reclamation by producers

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)

Recycling and reclamation (for any uses inside or outside EU)	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Total quantity recycled	22	12	0
Total quantity reclaimed	3	222	0
Total	25	234	0

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 5: "Reciclado y recuperación por los productores"

En el cuadro 6 debe facilitar información sobre las cantidades de sustancias reguladas y nuevas sustancias (si procede) recibidas, por cualquier medio, de otras empresas de la UE. Están comprendidas todas las cantidades entrantes, ya sea por compra, devolución o cualquier otro método de obtención, tanto si es en contrapartida de un pago como si no. También se incluyen las cantidades recibidas de los centros que la propia empresa tenga establecidos en otros Estados miembros de la UE. Las empresas registradas como reenvasadoras de hidroclorofluorocarburos con arreglo al artículo 11.5 del Reglamento deben notificar el origen de las mercancías sometidas a reenvasado. En el caso de las devoluciones de los clientes, indíquese el uso para el que se expidieron las sustancias.

En este formulario debe incluir, además, los datos de identificación del proveedor (nombre de la empresa, dirección y país) y el tipo de uso previsto. Para ello, pulse el botón "Añadir" y cumplimente las casillas que corresponda (véase también el *cuadro 6*).

Si se trata de una instalación de destrucción que recibe residuos procedentes de otras empresas, la identificación del proveedor solo es obligatoria cuando se obtengan 1.000 kg o más de una sola empresa. Los datos de las empresas que suministran menos de 1.000 kg pueden agregarse. En tales casos, escriba "agregado" en las casillas correspondientes al nombre y la dirección de la empresa e indique su propio país.



Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

6. Quantities received from undertakings in the EU (e.g. purchases)

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Supplier	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company C; Wide Wild West Bvd; Czech Republic	critical uses	2	21	12
Total		2	21	12

Add new row

Company name Company address Country
Company D Address field Italy

Use type Other
refrigeration

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 6: "Cantidades recibidas de empresas de la UE (por ejemplo, compras)"

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

7. Total imports from countries or territories outside EU.

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	Customs procedure	Source country	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
refrigeration	Re-export	Comoros	12	2	21
destruction	Transit	Barbados	11	1	2
Total			23	3	23

Add new row

Customs procedure Country
Country

Use type Other

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 7: "Total de importaciones de países o territorios no pertenecientes a la UE (por ejemplo, compras)"

En el formulario siguiente (cuadro 7) debe indicar las cantidades de sustancias reguladas o nuevas sustancias obtenidas, por cualquier medio, desde fuera de la UE. Están comprendidas todas las



cantidades entrantes, ya sea por compra, devolución o cualquier otro método de obtención, tanto si es en contrapartida de un pago como si no.

Tenga presente que algunos Estados miembros poseen territorios que no forman parte de la UE (por ejemplo, la Isla de Man, Groenlandia, la Polinesia Francesa y muchos más). Las cantidades procedentes de esos territorios también deben declararse aquí.

En estos casos es preciso declarar, además, el régimen aduanero. La lista desplegable contempla cuatro opciones:

- Libre circulación: despacho a libre práctica, incluyendo uso específico (uso final)
- Reexportación: depósito aduanero, zona franca, admisión temporal, perfeccionamiento activo, etc.
- Reimportación: reimportaciones en régimen de perfeccionamiento pasivo, etc.
- Tránsito: tránsito y transbordo.

Asimismo, debe especificar el país no perteneciente a la UE (sin embargo, no es preciso que facilite información adicional sobre la empresa productora).

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

8. Total stocks

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)

Total stocks at the beginning / end of reporting year	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
At 01 January free release	444	23432	444
Comments	Click on the text	Click on the text	Click on the text
At 01 January customs bondage	4	22	12
Comments	Click on the text	Click on the text	Click on the text
At 01 January for destruction	5	23423	234
Comments	Click on the text	Click on the text	Click on the text
Total on 1 January	453	46877	690
At 31 December free release	1	12	2
At 31 December customs bondage	2	234	12
At 31 December destruction	3	324	3
Total on 31 December	6	570	17
Stocks consumed	447	46307	673

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 8: "Existencias totales"

Indique en el cuadro 8 las existencias que tiene su empresa a 1 de enero y 31 de diciembre del año de referencia, desglosando entre las existencias sujetas a medidas de control aduanero (existencias en depósitos aduaneros, zonas francas, tránsito, etc.) y aquellas que no sean objeto de tales



restricciones (es decir, que puedan circular libremente por la UE). Indique las existencias de sustancias que se van a destruir por separado.

El sistema detecta automáticamente cualquier incongruencia respecto al año X-1. Si es el caso, aparecerá en pantalla un cuadro de mensaje solicitándole que explique el motivo de la diferencia. Debajo de cada casilla puede incluir sus observaciones en el campo previsto a ese efecto.

Ozone-Depleting Substances Report Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

8. Total stocks

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)

	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113
Total stocks at the beginning / end of reporting year			
At 01 January free release			
Comments	Click on		
At 01 January customs bondage			
Comments	Click on		
At 01 January for destruction			
Comments	Click on		
Total on 1 January			
At 31 December free release			
At 31 December customs bondage			
At 31 December destruction	3	324	3
Total on 31 December	6	570	17
Stocks consumed	447	46307	673

CFC-11 (virgin)
"1 January stocks" should be equal to **"31 December stocks"** from previous year. If they are not equal, then revise 1 January stock data or provide an explanation here.

"1 January stocks" value (reported) = 444
"31 December stocks" value (previous year) = 3

Please provide an explanation here in case of error

The last year value was invalid.

OK

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 8: "Incongruencia en la declaración"

Ozone-Depleting Substances Report Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

9. Stocks for selected uses held by producers

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)

	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Stocks reported in table 8 resulting from production in the reporting year:			
At 31 December for feedstock use in EU	22	55	66
At 31 December feedstock use outside EU	11	33	88
At 31 December total	NaN	NaN	NaN

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 9: "Existencias para usos seleccionados mantenidas por los productores"



El formulario siguiente (cuadro 9) se refiere a las existencias mantenidas por los productores para usos seleccionados.

Indique en este cuadro la parte de las existencias declaradas en el cuadro 8 resultantes de la producción en el año de referencia que su empresa tenía a 31 de diciembre de dicho año. Desglose las cantidades según se trate de existencias para uso como materia prima dentro o fuera de la UE.

No incluya en este cuadro las existencias resultantes de la producción en años anteriores.

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

10. Placing on the EU market during the reporting year (sales etc.)

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Recipient	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company D; Street no 1; Latvia	destruction	12	22	22
	critical uses	1	2	3
Total		13	24	25

Add new row

Use type: to ODS producers* Other

Company name: Company address: Country:

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 10: "Introducción en el mercado de la UE durante el año de referencia (ventas, etc.)"

Indique en el cuadro 10 las cantidades que su empresa haya introducido en el mercado de la UE durante el año de la transacción. En los usos marcados con un asterisco, deberá facilitar el nombre y dirección completos de la empresa receptora (si ha abastecido a más de una empresa, añada las hileras que sean necesarias). Se trata de los casos siguientes: "destrucción", "materia prima", "agente de transformación", "a reenvasadores de la UE", "a reutilizadores de SAO" y "otros usos". Cerciñese de que las cantidades declaradas aquí concuerden con las que figuran en otras partes del cuestionario. Si el uso seleccionado es la destrucción, asegúrese de que la empresa es una instalación de destrucción y no un intermediario dedicado a la recogida de residuos.

Para eliminar una hilera, pulse el botón "-" situado al final de la misma.

En el cuadro 11 debe declarar las cantidades de sustancias reguladas o nuevas sustancias exportadas a un país o territorio situado fuera de la UE. Se incluyen todas las cantidades expedidas, ya sea por venta, devolución o cualquier otro método, tanto si es en contrapartida de un pago como si no.

Tenga presente que algunos Estados miembros poseen territorios que no forman parte de la UE (por ejemplo, la Isla de Man, Groenlandia, la Polinesia Francesa y muchos más). Las cantidades exportadas a esos territorios también deben declararse aquí.



De nuevo, tiene que facilitar algunos datos básicos sobre los países a los que se han exportado las cantidades y el tipo de usos.

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

11. Exports to countries and territories outside EU

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately) (One line per destination country. Add lines as necessary if you have more than one destination country)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	Destination country	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
lab uses	Angola	12	14	16
feedstock	Bahrain	18	20	21
Total		30	34	37

Add new row

Use type: process agent Other

Country: Australia

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 11: "Exportaciones a países y territorios no pertenecientes a la UE"

En el cuadro 12 se debe facilitar la información sobre el uso como materia prima y como agente de transformación en la propia empresa. Seleccione en la lista la entrada que mejor describa su uso como materia prima (FDST) o como agente de transformación (PAU). Si el proceso correspondiente a su uso como materia prima no aparece enumerado en la lista, seleccione "otros" ("FDST other") y especifique en el recuadro de observaciones. Tenga presente que es preciso señalar tanto la sustancia regulada como el compuesto químico producido, acompañado de su número CAS. No se aceptarán las descripciones genéricas (del tipo "sal bromada" o "ingrediente farmacéutico activo").

En cada proceso, declare la reposición y la emisión. Al declarar la reposición, indique la cantidad total de la sustancia regulada (virgen o no virgen) que no se haya utilizado anteriormente en el ciclo de transformación —es decir, procedente de las existencias declaradas en el campo 205 de la letra a)— y que se introduzca por primera vez en dicho ciclo durante el año de referencia. Al declarar las emisiones, indique las cantidades de sustancias reguladas liberadas a la atmósfera, el suelo o el agua durante el año de referencia. Incluya todas las emisiones, tanto si proceden de almacenamiento como del ciclo de transformación. Están comprendidas las emisiones de todo tipo, incluidas las de carácter fugitivo o accidental. Las emisiones procedentes de procesos industriales son inevitables y, por lo tanto, se considera muy poco probable que no se produzcan en los usos como materia prima o como agente de transformación. Por consiguiente, no se admitirá la declaración de emisiones nulas o exageradamente bajas.



Asimismo, debe facilitar las cantidades previstas para el próximo año.

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

12. Feedstock and process agent use within the reporting undertaking

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a process by clicking on the "Add" button below.

Processes		CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
PAU HCFC replacing CFC or CTC in processes a-g: sadas	Make-up	Non-negative	Non-negative	Non-negative
		Estimate for t	Estimate for t	Estimate for t
	Emission	Non-negative	Non-negative	Non-negative
		Estimate for t	Estimate for t	Estimate for t
FDST CFC-11 - Purified graphite	Make-up	123	Non-negative	Non-negative
		22	Estimate for t	Estimate for t
	Emission	22	Non-negative	Non-negative
		1	Estimate for t	Estimate for t
Total Make-up		123	0	0
Total Emission		22	0	0

Add

Provide here any further comments or explanations about feedstock and process agent use.

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 12: "Uso como materia prima y como agente de transformación en la empresa declarante"

En el *cuadro 13* deben indicarse las cantidades consumidas por su empresa para usos que no sean como materia prima o agente de transformación. Cumplimente el *cuadro 13* si su empresa ha utilizado sustancias reguladas o sustancias nuevas para tales usos.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

13. Use within the reporting undertaking other than process agent or feedstock uses
 (all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
 To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non- virgin)	CFC-113 (virgin)
refrigeration	12	Non-negative in	15
solvent		13	
Total	12	13	15

Add new row

Use type Other
 other (specify) Some other user type
 Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 13: Otros usos en la empresa declarante distintos del uso como materia prima o como agente de transformación

El cuadro 14 se refiere a la cantidad de sustancias destruidas en su empresa durante el año de referencia (año de la transacción). Deben cumplimentarlo tanto las empresas productoras que dispongan de una instalación para destruir las sustancias nuevas o reguladas procedentes de la propia empresa como las instalaciones que destruyan sustancias reguladas procedentes de otras empresas.

Para iniciar la declaración en este formulario, pulse el botón "Añadir". Deberá especificar asimismo las tecnologías de destrucción empleadas.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

14. Quantities destroyed in your facility

Report only quantities destroyed by your facility. Quantities sent for destruction elsewhere need to be reported in table 10.(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces)
To start select a destruction by clicking on the "Add" button below.

Destruction technology	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Gaseous/fume oxidation (all controlled substances except BCM, HBFC, MB)	122	Non-negative in	444
Nitrogen plasma arc (all controlled substances except BCM, Halons, HBFC, MB)		222	
Total	122	222	444

Add new row

Destruction technology Other

Other destruction technology (only BCM, HBFC, MB) (specify in comments field)

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Cuadro 14: "Cantidades destruidas en su instalación"

El cuadro 14 pone fin a la parte principal del cuestionario. Si lo desea, puede utilizar el recuadro de observaciones del formulario "Finalizar" para añadir cualquier comentario o aclaración que considere necesaria o pertinente.

Para finalizar el informe, debe declarar que es el representante autorizado por la empresa y que, a su leal saber y entender, la información presentada es completa, fidedigna y correcta.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Table 3	Table 4	Table 5	Table 6	Table 7	Table 8	Table 9	Table 10	Table 11	Table 12	Table 13	Table 14	Finish
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------	----------	----------	----------	--------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Certify correctness

Date of submission 2014-01-16

Provide here any further comments or explanations you wish to provide in relation to the reported data.

I certify that I am the authorised representative for this company and have personally examined and am familiar with the information submitted in this and all attached documents. To the best of my knowledge, all information submitted is true, accurate, and complete.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Formulario "Certificar exactitud"

Con este trámite finaliza la cumplimentación del cuestionario y se pasa al formulario siguiente, donde puede pulsar el botón "Visualización previa" para mostrar un resumen de la información que se va a enviar o el botón "Ejecutar control de calidad" para determinar la calidad del informe antes de presentarlo.

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Table 3	Table 4	Table 5	Table 6	Table 7	Table 8	Table 9	Table 10	Table 11	Table 12	Table 13	Table 14	Finish
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------	----------	----------	----------	--------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

The report is certified

The report is certified and successfully stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by running automatic QA and submitting the envelope. Click "Reopen form" button to re-edit the report.

or

Finalización del cuestionario

Cuando esté listo para presentar el informe, pulse el botón "Seguir con el sobre del BDR" y proceda al envío a la DG CLIMA/AEMA. Para más información sobre la presentación de datos a través del sistema BDR, consulte el manual principal.

Si lo prefiere, puede reabrir el formulario para revisar o modificar los datos declarados en las etapas anteriores.